

Chinese-character translation system for internet address and e-mail address

Patent Number: CN1255797
Publication date: 2000-06-07
Inventor(s): XU ZHINAN (CN)
Applicant(s):: XU ZHINAN (CN)
Requested Patent: CN1255797
Application Number: CN19990103591 19990405
Priority Number(s): CN19990103591 19990405
IPC Classification: H04L29/06
EC Classification:
Equivalents:

Abstract

A Chinese-character translation system for internet address and e-mail address without language difficulty can provide Chinese-character service (simplified and unsimplified Chinese characters) for users over internet. The Chinese-character address can be used by each sites or e-mail. It features that the WWW browser can be used for addressing with Chinese characters or the Chinese-character e-mail application is used to log-on registered Chinese-character network addresses or e-mail address to create network address or e-mail database.

Data supplied from the esp@cenet database - I2

BEST AVAILABLE COPY

[12] 发明专利申请公开说明书

[21] 申请号 99103591.7

[43]公开日 2000 年 6 月 7 日

[11]公开号 CN 1255797A

[22]申请日 1999.4.5 [21]申请号 99103591.7

[71]申请人 徐志男

地址 台湾省台北市南港区向阳路 120 巷 2 弄 1 号
3 楼

[72]发明人 徐志男

[74]专利代理机构 北京奥瑞专利事务所

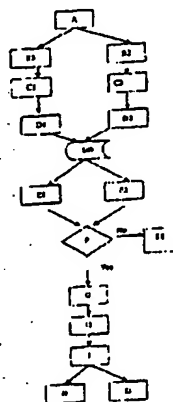
代理人 朱黎光

权利要求书 1 页 说明书 2 页 附图页数 1 页

[54]发明名称 网际网络的网址暨电子邮件位址中文化转换系统

[57]摘要

本发明是属一种网际网络的网址暨电子邮件位址中文化转换系统,尤指一种提供网际网络使用者端的中文服务(含简、繁体),而以中文化网址对应各个网站,同时以中文位址名称发送电子邮件所属;特征在于:使用者拨接上网,应用 WWW 浏览器中文网址功能,或应用中文电子邮件应用程序,登录已注册的中文网址,或登录已注册的电子邮件位址,建立网址资料库,或建立电子邮件资料库;藉由本发明以方便两岸三地中国人或客居它国的中国人上网联系或其他非英文国家的人员使用,而无语言障碍。



1、一种网际网络的网址暨电子邮件位址中文化转换系统，依其系统原理、流程顺序与使用，特征在于：

- 5 首先，由使用者拨接上网，应用 WWW 浏览器中文网址功能，或选择应用中文电子邮件应用程序，而登入已注册的中文网址，或登录已注册的电子邮件位址，再建立网址资料库，或建立电子邮件资料库，经资料库汇整审核，并选择下载外挂程序（PLUG-IN）的方式，或选择进入资料库的方式，而判断输入资料正确否，当资料输入不正确即拒绝查询，若对应正确
- 10 讯息，即转向，进行程序连结，终指向正确网址，或指向正确电子邮件位址。

2、根据权利要求 1 所述的网际网络的网址暨电子邮件位址中文化转换系统，其特征在于中文网址亦可以是日文或韩文网址。

说明书

网际网络的网址暨电子邮件位址中文化转换系统

5 本发明是属一种网际网络的网址暨电子邮件位址中文化转换系统，尤指一种提供网际网络使用者端的中文服务（含简、繁体），而以中文化网址对应各个网站，同时以中文位址名称发送电子邮件所属。

如本发明的提供可弥补目前在网际网络使用英文做为网址的命名标准，而产生中文使用者对于英文的普遍障碍与不便，致间接影响企业与个人使用网
10 际网络沟通的意愿与频率；又许多企业因以公司英文名称为其网址的注册名称，致对于企业形象的推广将发生无法整合的效果。

针对现有技术存在的使用不便的缺点，本发明的目的是提供可藉中文开发的网址及电子邮件位址的系统，迅速降低用户记忆英文名称的负担与不便，更可提高用户浏览网际网络的效率，并可间接促成网际网络的使用率与普及
15 率，而无形中增加企业上网行销推广其业务的达成率。

本发明的目的可以按下述方式实现，一种网际网络的网址暨电子邮件位址的中文化转换系统，尤指一种提供网际网络使用者端的中文服务（含简、繁体），而以中文化网址对应各个网站，同时以中文位址名称发送电子邮件所属；依其系统原理、流程顺序与使用，特征在于：使用者拨接上
20 网，应用 WWW 浏览器中文网址功能，或应用中文电子邮件应用程序，登录已注册的中文网址，或登录已注册的电子邮件位址，建立网址资料库，或建立电子邮件资料库，资料库汇整审核选择下载外挂程序（Plug-in）的方式，或选择进入资料库的方式，判断输入资料正确否，资料输入不正确即拒绝查询，对应正确讯息，转向，程序连结，指向正确网址，及或指向正
25 确电子邮件位址；同样，上述中文网址亦可以是日文或韩文网址，如此，藉由本发明的提供以方便两岸三地中国人或客居它国的中国人上网联系或其他非英文国家的人员依此理使用，而无语言障碍。

为能更加明了本发明的操作流程与方法，兹配合附图分别说明如下列：

附图说明：

图 1 是本发明的系统流程示意图。

图号说明：

A……使用者拨接上网

5 B1……应用 WWW 浏览器中文网址功能

B2……或应用中文电子邮件应用程序

C1……登录已注册的中文网址

C2……或登录已注册的电子邮件位址

D1……建立网址资料库

DB……资料库汇整审核

10 D2……或建立电子邮件资料库

E1……选择下载外挂程序 (Plug-in) 的方式

E2……或选择进入资料库的方式

F……判断输入资料正确否

F1……资料输入不正确即拒绝查询

15 G……对应正确讯息

II……转向

I……程序连结

J1……指向正确网址

J2……或指向正确电子邮件位址

请参阅图 1 是本发明的系统流程示意图，其中由使用者拨接上网 A，接通之后，可应用（使用）WWW 浏览器中文网址功能 B1，或应用（使用）中文电子邮件应用程序 B2，将登录已注册的中文网址 C1，或就登录已注册的电子邮件位址 C2，以建立网址资料库 D1，或建立电子邮件资料库 D2，经交由资料库汇整审核 DB，后，选择下载外挂程序 (Plug-in) 的方式 E1，或选择进入资料库的方式 E2，并由其判断输入资料正确否 F，若资料输入不正确即拒绝查询 F1，若属正确即可对应正确讯息 G，后，转向 II，并迅速为程序连结 I，而终指向正确网址 J1，或指向正确电子邮件位址 J2，完成本系统的操作流程。

说明书附图

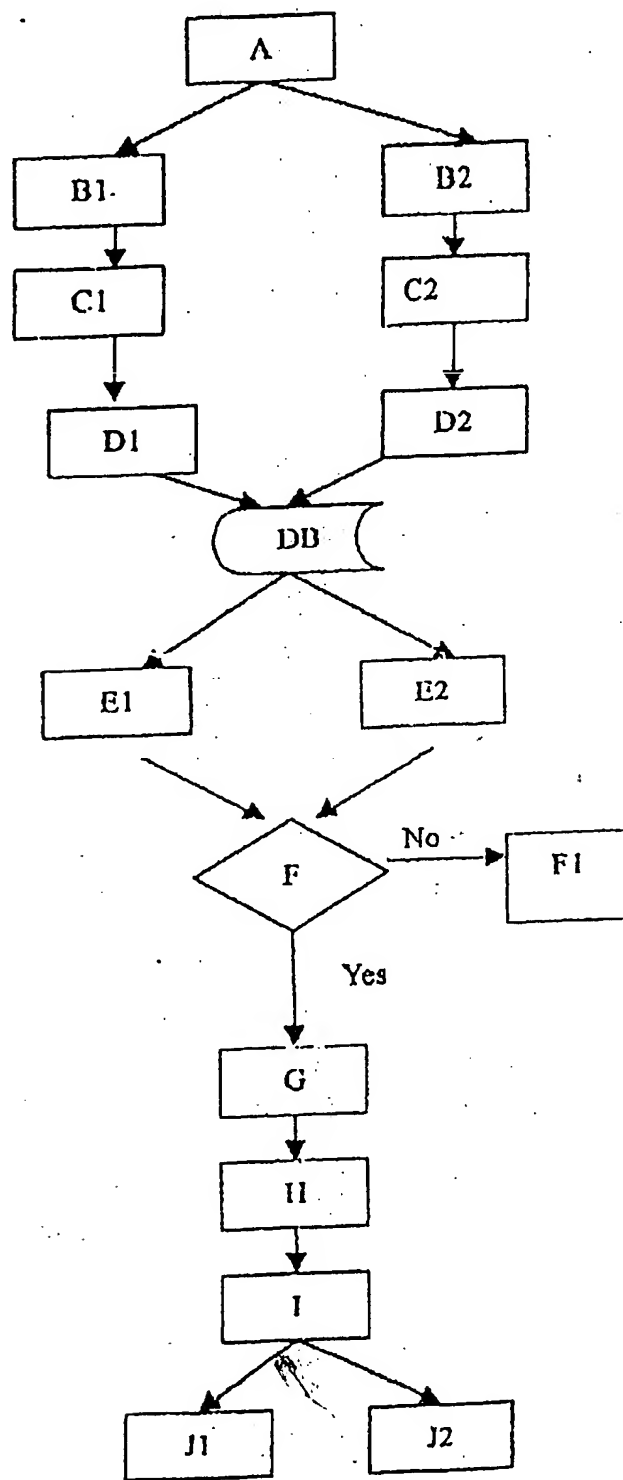


图 1

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning
Operations and is not part of the Official Record**

BEST AVAILABLE IMAGES

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

- ☒ **BLACK BORDERS**
- ☒ **IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES**
- ☐ **FADED TEXT OR DRAWING**
- ☐ **BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING**
- ☐ **SKEWED/SLANTED IMAGES**
- ☐ **COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS**
- ☐ **GRAY SCALE DOCUMENTS**
- ☒ **LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT**
- ☒ **REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY**
- ☐ **OTHER:** _____

IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.

As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.